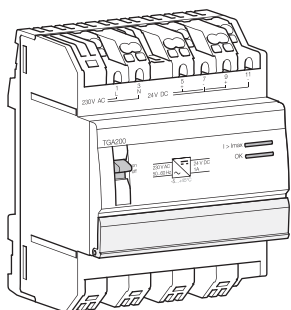


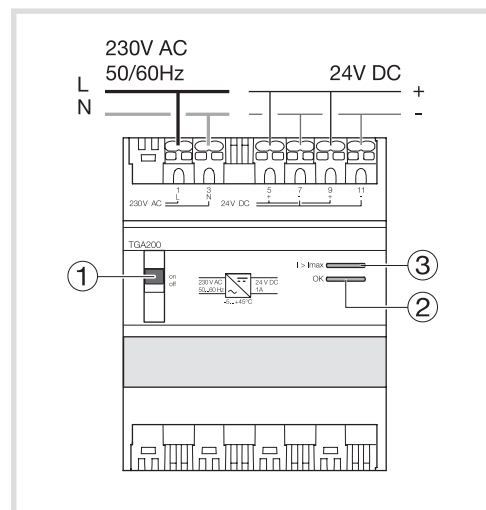
6LE000241A



- (FR) Alimentation
- (DE) Spannungsversorgung
- (EN) Power supply
- (NL) Voedingsmodule
- (IT) Alimentatore
- (ES) Módulo de alimentación
- (PT) Alimentação
- (SV) Spänningsförsörjning
- (NO) Strømtilførsel
- (AR) الطاقة



tebis



(FR)

Ce module est une source d'alimentation. La tension de sortie est du type TBTS 24V continu (Très Basse Tension de Sécurité). Le produit dispose de 2 sorties connectées en parallèle.

**Recommandations de mise en œuvre**

1. Raccorder le module au secteur 230V et à la charge.
2. Le voyant OK ② s'allume en fonctionnement normal.

**Commutateur RESET ①**

Le commutateur RESET permet de couper temporairement les sorties des produits pour remettre à zéro les produits connectés. Pour assurer un reset des produits reliés à l'alimentation, placer le commutateur ① en position OFF pendant au moins une minute. Pendant cette phase, la luminosité de la LED diminue progressivement.

**Signalisation des voyants**

- Voyant présence tension ② : le voyant est allumé fixe vert en fonctionnement normal avec charge ou sans charge raccordée, il est éteint dans les autres cas.
- Voyant de surcharge ③ : le voyant est allumé fixe rouge en cas de surcharge, de court-circuit de la sortie ou de RESET du produit.

(NL)

Het is de voedingsbron van de verbinding in gelijkspanning 24V ZLVS (Zeer Lage VeiligheidsSpanning). Het product beschikt over 2 uitgangen die parallel aangesloten zijn.

**Aanbevelingen bij het installeren**

1. De module aansluiten aan het 230V-net en aan de belasting.
2. Het lampje OK ② brandt bij normale werking.

**RESET-schakelaar ①**

De RESET-schakelaar laat toe de uitgangen van het product tijdelijk uit te schakelen om de aangesloten producten terug op nul te zetten. Om te zorgen voor een reset van producten die zijn aangesloten op de voedingsmodule, zet de schakelaar ① in positie OFF voor ten minste 1 minuut. Tijdens deze fase, de helderheid van de LED neemt geleidelijk af.

**LED-signalering**

- LED aanwezigheid spanning ②: de verlichter brandt aanhoudend groen bij normale werking met belasting of zonder aangesloten belasting, het is uitgeschakeld in andere gevallen.
- LED overbelasting ③: de verlichter brandt aanhoudend rood bij overbelasting, bij kortsluiting van de uitgang of bij RESET van het product.

(PT)

Este módulo é a fonte de alimentação. A tensão de saída é do tipo MBTS 24V MBTS contínua (Muito Baixa Tensão de Segurança). O produto dispõe de 2 saídas conectadas em paralelo.

**Indicações para colocação em serviço**

1. Ligar o módulo à rede 230V e à carga.
2. O indicador OK ② acende-se em funcionamento normal.

**Comutador RESET ①**

O comutador RESET permite cortar temporariamente as saídas do produto para repor a zero os produtos conectados. Para assegurar a reset dos produtos que estão conectados à fonte de alimentação, coloque a comutador ① em OFF posição por pelo menos um minuto. Durante esta fase, o brilho do LED diminui gradualmente.

**Sinalização dos indicadores luminosos**

- Indicador luminoso de presença de tensão ②: o indicador luminoso permanece aceso fixo verde em funcionamento normal com carga ou sem carga conectada, ela é desligada em outros casos.
- Indicador luminoso de sobrecarga ③: o indicador luminoso permanece aceso fixo vermelho no caso de sobrecarga, de curto circuito da saída ou de RESET do produto.

(DE)

Die Spannungsversorgung dient zur Erzeugung einer Spannung. Die vom TGA200 erzeugte 24V DC Spannung erfüllt die Anforderungen der Schutzmaßnahme SELV (Safety Extra-Low Voltage). Das Gerät verfügt über 2 parallel geschaltete Ausgänge.

**Inbetriebnahmehinweise**

1. Modul an das 230V-Netz und an die Last anschließen.
2. Im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte OK ② auf.

**RESET-Schalter ①**

Der RESET-Schalter dient zum zeitweiligen Außerbetriebsetzen der Gerätausgänge zwecks Nullung (Reset) der angeschlossenen Geräte.

Um einen Reset der an der Spannungsversorgung angeschlossene Produkte zu gewährleisten, setze die Reset-Taste ① für mindestens 1 Minute in Position OFF. Während dieser Phase nimmt die Helligkeit der LED langsam ab.

**Anzeigefunktionen der Kontrollleuchten**

- Kontrollleuchte «in Betrieb» ②: im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte permanent grün, mit oder ohne angeschlossene Last, in andere Fälle ist er ausgeschaltet.
- Kontrollleuchte «Überlast» ③: Die Kontrollleuchte leuchtet permanent rot bei Überlast, Kurzschluss oder bei RESET des Gerätes.

(IT)

Questo modulo è una fonte di alimentazione. La tensione di alimentazione è pari a 24V tipo SELV (Bassissima Tensione di Sicurezza). Il prodotto dispone di 2 uscite collegate in parallelo.

**Raccomandazioni per l'installazione**

1. Collegare il modulo all'alimentazione a 230V ed alla carica.
2. L'indicatore luminoso OK ② si accende per il normale funzionamento.

**Commutatore RESET ①**

Il commutatore RESET permette di interrompere temporaneamente le uscite del prodotto per azzerare i prodotti collegati. Per garantire un reset di prodotti che sono collegati all'alimentazione, impostare l'interruttore ① in posizione OFF per almeno 1 minuto. Durante questa fase, la luminosità del LED si riduce gradualmente.

**Segnaletica delle spie**

- Spia presenza tensione ②: la spia è accesa fissa verde in funzionamento normale con carica o senza carica collegata, egli è spento in altri casi.
- Spia di sovraccarico ③: la spia è accesa fissa rossa in caso di sovraccarico, cortocircuito dell'uscita o di RESET del prodotto.

(SV)

Strömförsörjningsenheten TGA200 utvecklar en 24V SELV (Safety Extra-Low Voltage) spänning. Produkten har 2 parallellkopplade utgångar.

**Att tänka på innan användning**

1. Anslut modulen till nätet (230V) och till last.
2. Kontrolllampan OK ② lyser för normalt drift.

**RESET omkopplare ①**

RESET omkopplaren ger möjlighet att tillfälligt stänga av produktens utgångar för att nollställa anslutna produkter. För att säkerställa en reset av produkter som är anslutna till spänningsförsörjning, skjut strömbrytaren till OFF ställning för åtminstone 1 minut. Under den här förlopp, klarheten om Lysdiod minskningarna gradvist.

**Lysdiaternas signalering**

- Lysdiod för spänning till ②: lysdioden lyser med fast grönt sken i normal drift med eller utan ansluten belastning, den är avstängd i andra fall.
- Lysdiod för överbelastning ③: lysdioden lyser med fast rött sken vid överbelastning, kortsluten utgång eller om produkten nollställs (RESET).

(EN)

The power supply TGA200 generates a 24V DC voltage. The system voltage generated by the TGA200 meets the requirements of the protection measures SELV (Safety Extra-Low Voltage). The product has 2 parallel connected outputs.

**Installation instructions**

1. Connect the module to the mains and to the load.
2. The OK indicator ② lights up in normal working mode.

**RESET switch ①**

The RESET switch allows cutting product outputs temporarily to reset the connected products. To ensure a reset of the products connected to the power supply, set the switch ① to position OFF for at least 1 minute. During this process, the brightness of the LED decreases gradually.

**Indicator lights**

- Voltage presence light indicator ②: the indicator has a fixed green light on in normal operation with or without connected load, it is off in other cases.
- Overload light indicator ③: the indicator has fixed red light on when overload, output short circuit or product RESET occurs.

(ES)

El módulo TGA200 es una fuente de alimentación. La tensión de salida es del tipo MBTS 24VDC (Muy Baja Tensión de Seguridad). El producto dispone de 2 salidas conectadas en paralelo.

**Recomendaciones para la instalación**

1. Conectar el módulo con la red 230V y la carga.
2. El piloto OK ② se enciende si el funcionamiento es normal.

**Conmutador RESET ①**

El conmutador RESET permite cortar temporalmente las salidas del producto para poner a cero los productos conectados. Para asegurar un reset de los productos que están conectados a la fuente de alimentación, coloque el interruptor ① en posición de OFF por lo menos durante 1 minuto. Durante esta fase, el brillo de los LED se reduce gradualmente.

**Señalización de los pilotos**

- Piloto presencia tensión ②: el piloto está encendido fijo verde en funcionamiento normal con carga o sin carga conectada, él está apagado en otros casos.
- Piloto de sobrecarga ③: el piloto está encendido fijo rojo en caso de sobrecarga, de cortocircuito de la salida o de RESET del producto.

(NO)

Denne modulen utvikler en 24V voltage. Utgangsspenningen er av typen TBTS 24V likestrøm (meget lav sikkerhetsspening). Produktet har 2 utgangener som er parallellkoplet.

**Anbefalinger ved igansetting**

1. Modulen koples til strømnettet 230V og til belastning.
2. Lampen OK ② lyser ved normal funksjon.

**RESET-bryter ①**



RESET-bryteren brukes til å bryte midlertidig utgangene fra produktet for å nullstille alle tilkoblede produkter. For å sikre en tilbakestilling av produktene som er koblet til strømforsyningen, sett bryteren til OFF stilling i minst ett minutt. I løpet av denne forarbeide, klarheten av det Kontrolllampe nedgang skrittvis.

**Kontrolllampenes betydning**



- Kontrolllampe for spenning ②: denne lampen lyser fast grønt under normal funksjon, med eller uten tilkoplet belastning, det er avstängt i andre fall.
- Lampe for overbelastning ③: denne lampen lyser fast rødt ved overbelastning eller kortslutning på utgangene eller RESET av produktet.

هذه الوحدة هي مصدر للتموين  
التوتر عند الخروج هو من نوع 24V TBTS المستمر (توتر  
الأمن منخفض جدا)  
المنتج يحتوي على مخرجين متصلين بالتوازي  
توصيات التشغيل  
قم بربط الوحدة قطاع 230V وفي الشحن  
ضوء "OK" يشعل في تشغيل عادي  
عاكس للتيار 1 RESET  
خلال هذه المرحلة اضاءة الاشارة LED تقل تدريجيا  
اضواء الاشارة  
ضوء الوجود التوتر 2 :  
الضوء على أخضر ثابت أثناء التشغيل العادي مع أو بدون  
حمولة متصلة ومنطفء في الحالات الأخرى  
ضوء الحمولة الزائدة 3: الضوء مشغول ثابت أحمر في  
حالة الماس الكهربائي المخرج أو RESET المنتج

### Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Tension d'alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230V AC 50/60Hz
Tension de sortie	Ausgangsspannung	Output voltage	Uitgangsspanning	Alimentazione lato Bus	24V DC 1A (TBTS, SELV, ZLVS)
Dissipation maximale	Verlustleistung	Power draw Power Dissipation	Opgenomen vermogen	Potenza assorbita	3.6W
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	4 x 17,5 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 20
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0°C ➔ + 45°C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20°C ➔ + 70°C
Consommation à vide	Verbrauch ohne Belastung	Consumption without load	Verbruik zonder belasting	Consumo a vuoto	0.2W
Rendement	Leistung	Efficiency	Efficiëntie	Efficienza	87%
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti:  0,75 mm² ➔ 2,5 mm²  0,75 mm² ➔ 2,5 mm²					

### Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data / المواصفات التقنية

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	امدادات التيار الكهربائي	230V AC 50/60Hz
Tensión de salida	Tensão de saída	Utgång Märkspänning, Märkström	Utgangsspenning	توتر الخروج	24V DC 1A (TBTS, SELV, ZLVS)
Potencia absorbida	Potência absorvida	Egenförbrukning (Vid märklast)	Absorbert effekt	تهديد أقصى	3.6W
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	ازدحام	4 x 17,5 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	عامل الوقاية	IP 20
Ta de funcionamiento	Ta de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	درجة حرارة التشغيل	0°C ➔ + 45°C
Ta almacenamiento	Ta de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	درجة حرارة التخزين	- 20°C ➔ + 70°C
Consumo sin carga	Consumo em vazio	Egen förbrukningen utan last år	Egetforbruk uten last	استهلاك في الفراغ	0.2W
Eficiencia	Eficiência	Effektivitet	Effektivitet	المردود	87%
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling / الربط:  0,75 mm² ➔ 2,5 mm²  0,75 mm² ➔ 2,5 mm²					



Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays. Respecter les règles d'installation TBTS.



Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land. De ZLVS-installatievoorschriften naleven.



Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país. Respeitar as regras de instalação MBTS.



Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen. Schutzmaßnahme SELV beachten.



L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese. Rispettare le norme d'installazione TBTS.



Apparaten får endast installeras av behörig elektriker enligt i landet gällande installationsnormer. Följ TBTS-installationsreglerna.



This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards. Conform to TBTS installation rules.



Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país. Respetar las reglas de instalación TBTS.



Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet. Overhold TBTS installasjonsregler.

جهاز ليتم تثبيتها فقط من قبل كهربائي مؤهل وفقا للمعايير التركيب المعمول بها في البلاد. عدم ربط أو عزل المنتج المشحون. اتباع القواعد TBTS

